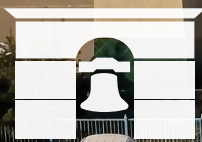




CITY OF SAN PABLO

City of New Directions



SAN PABLO EDC

EL PORTAL

The Gateway

FALL 2020 | ISSUE 22

Hello San Pablo,

your Police Department's commitment to you is even stronger today than before and we continue to be Dedicated to Providing Exceptional Police Services. We have been through a lot this year and our community continues to come together during these times of uncertainty. We will always welcome meaningful dialogue and change as we navigate through the best ways to provide public safety to our community.



We embrace the historically rich traditions, cultures and diversity of our community and we will always focus our efforts through this perspective. The men and women of the San Pablo Police Department, hold the strength and bond we have with our community near and dear to us.

I am very proud of the members of our department and the relationships they build on a regular basis to enhance vibrancy and the quality of life in our community. We are anxiously awaiting the day when we can meet in person again, rest assured we hear you, we see you and we are working hard to ensure the safety of our community.

We look forward to having you at our upcoming Open House event when it is safe and healthy to do so. Remember, we are stronger together.
#WeAreSanPablo

Hola San Pablo,

El compromiso de su Departamento de Policía con usted es aún más fuerte hoy que antes y seguimos dedicados a brindar Servicios Policiales Excepcionales. Hemos pasado por muchas cosas este año y nuestra comunidad continúa estando unida durante estos tiempos de incertidumbre. Siempre damos la bienvenida al diálogo y al cambio mientras navegamos a

través de las mejores formas de brindar seguridad pública a nuestra comunidad.

Aceptamos las tradiciones históricamente ricas, culturas y diversidad de nuestra comunidad y siempre enfocaremos nuestro esfuerzo a través de esta perspectiva. Los hombres y mujeres del Departamento de Policía de San Pablo, mantienen la fuerza y el vínculo que tenemos con nuestra comunidad muy cerca y querida para nosotros.

Estoy muy orgulloso de nuestro departamento y de las relaciones que construyen regularmente para mejorar la vitalidad y la calidad de vida en nuestra comunidad. Estamos esperando ansiosamente el día en que podamos juntarnos en persona nuevamente, tengan la seguridad que los escuchamos, los vemos y estamos trabajando arduamente para garantizar la seguridad de nuestra comunidad.

Esperamos contar con su presencia en nuestro próximo evento de "Puertas Abiertas" próximamente cuando sea seguro y sano hacerlo. Recuerden que somos más fuerte juntos.
#SomosSanPablo

CITY HALL MAILING ADDRESS

13880 San Pablo Avenue,
San Pablo, CA 94806
To speak with staff, call 510-215-3000.

PUBLIC MEETINGS

Being conducted virtually unless otherwise indicated

City Council

First and third Monday, 6:00 PM

Planning Commission

Fourth Tuesday, 6:00 PM

Safety Commission

Last Wednesday, 6:30 PM

Youth Commission

First and Third Thursday, 5:00 PM

City Manager's Office

510 215-3000

City Attorney's Office

510 215-3009

Administrative Services

510 215-3020

Community & Econ. Dev.

510 215-3030

Community Services

510 215-3080

Police Department

510 215-3130

Public Works

510 215-3060

San Pablo EDC Board Meetings

Via Zoom, Go to www.sanpabloedc.org
Third Wednesday, 6:00 PM

San Pablo EDC

510 215-3200

WISH Program and Business Nano RLF

510-215-3206

Workforce Support

510-215-3209

Business Support

510-215-3204

#WE ARE SAN PABLO
#SOMOS SAN PABLO

"Our Core Values remain unchanged and our commitment to you is stronger today than before. The men and women of the San Pablo Police Department stand together in condemning Police Brutality." Chief Raman

"Nuestros valores fundamentales permanecen sin alterar y nuestro compromiso con usted es más fuerte hoy que antes. Los hombres y mujeres del Departamento de Policía de San Pablo se unen para condenar la Brutalidad Policial". Jefe de Policía Raman

A Statement from Ron P. Raman, Chief of Police San Pablo Police Department

June 6, 2020 - We have witnessed the expressions of pain and outrage in cities across the country and right here in the Bay Area. Even though it occurred in a city and state almost 2,000 miles away, the death of George Floyd deserves the attention of law enforcement officers in every corner of the country.



Effective policing and protection of the innocent simply does not work without the trust of the public. And, the Minneapolis Police Department officer's actions resulting in the death of George Floyd has, with many, damaged that trust to the core.



As Chief of the San Pablo Police Department, I can say we stand with our community and others across the nation who are rightly disturbed by Mr. Floyd's death. Police brutality has no place in our profession, and I wholeheartedly condemn it. I recognize the need for change and I will continue to push our department forward when it comes to best practices in policing. We hear and appreciate all of you and as a part of your community we are here for you.

All use of force incidents are reviewed up through the chain of command to ensure best practices, policy compliance, and to identify training issues. Additionally, the San Pablo Police Department has a robust body worn camera program/policy to ensure transparency and capture performance of our staff. Our departmental policies are available and posted on our City Police Department website for the public to review.

We can only heal this deep wound by keeping an open dialogue with all members of our community and continuing our efforts to ensure that all are treated equally under the law. I am proud to be a police officer in this community and stand with the women and men who have taken an oath to serve and protect this great City. #SanPabloStrong

Message from Pastor Parham, Word of Faith Church, San Pablo

As members of San Pablo Clergy, we are proud of the relationships we have built with SPPD Chief Ron Raman and staff. Together we are committed to bridging gaps to better serve and protect all the city's residents and visitors.



Unity is the only way to obtain the security, freedom, and opportunities we desire for ourselves, our families, neighborhoods, cities, states, and country.

Una declaración de Ron P. Raman, Jefe de Policía Departamento de Policía de San Pablo

Junio 6, 2020 - Hemos sido testigos de las expresiones de dolor e indignación en ciudades de todo el país y aquí mismo en el Área de la Bahía. A pesar de que ocurrió en una ciudad y estado a casi 2,000 millas de distancia, la muerte de George Floyd merece la atención de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley en todos los rincones del país.

La vigilancia y la protección efectiva de los inocentes simplemente no funciona sin la confianza del público. Y, las acciones de los oficiales de Policía de Minneapolis que resultaron en la muerte de George Floyd, con muchos han dañado el centro de esa confianza.

Como jefe del Departamento de la Policía de San Pablo, puedo decir que apoyamos a nuestra comunidad y a otros a lo largo de la nación que están justamente perturbados por la muerte del Sr. Floyd. La brutalidad Policial no tiene lugar en nuestra profesión y la condeno de todo corazón. Reconozco la necesidad de cambio y continuare impulsando a nuestro departamento hacia adelante en lo que respecta a las mejores prácticas

policiales. Los escuchamos y los apreciamos a todos y como parte de su comunidad estamos aquí para ustedes.

Los jefes superiores revisan todo el uso de fuerza para asegurar el cumplimiento de las mejores prácticas, cumplimiento de la póliza, y de identificar problemas de entrenamiento. Adicionalmente el Departamento de Policía de San Pablo tiene un programa/póliza robusto de cámaras usadas en el cuerpo para asegurar la transparencia y capturar el rendimiento de nuestro personal. Las reglas de nuestro departamento están disponibles y publicadas en nuestro sitio web del Departamento de Policía de la Ciudad para revisión pública.

Solo podemos curar esta profunda herida manteniendo un dialogo abierto con todos los miembros de nuestra comunidad y continuando nuestros esfuerzos para asegurar que todos sean tratados por igual bajo la ley. Estoy orgulloso de ser un oficial de policía de esta comunidad y estar junto a las mujeres y hombres que han hecho un juramento para servir y proteger esta gran ciudad. #SanPabloStrong

Un mensaje del Pastor Parham, Iglesia Word of Faith, San Pablo

Como miembros del Clero de San Pablo, estamos orgullosos de las relaciones que hemos construido con el jefe del Departamento de Policía de San Pablo, Ron Raman y el resto del personal. Juntos estamos comprometidos en cerrar las brechas para mejor servir y proteger a todos los residentes y visitantes de nuestra ciudad.

La unidad es la única manera de obtener la seguridad, la libertad y las oportunidades que deseamos para nosotros mismos, nuestras familias, vecindarios, ciudades, estados y país.

CITY OF SAN PABLO MEASURE S

Cost LESS than
Cuesta MENOS de un



for every
por cada



spent in San Pablo
que gasta en San Pablo

San Pablo Voters are being asked to Weigh In on an Important Measure that will Appear on the Nov. 3rd ballot

Voters are being asked to weigh in on a host of important issues that will be on the ballot in the upcoming November 3rd, 2020, election cycle; one of these is especially relevant to San Pablo residents... that being Measure S.

While Measure S involves a tax, this is not a new tax; rather, it is a re-enactment (continuation) of an existing sales tax that was authorized by 74% of San Pablo voters in 2012; at that time, it was called **Measure Q**.

Whether or not Measure S secures simple-majority support, which is required for passage, will have a direct and long-term (10-year) impact on the number, nature, and quality of services and programs that are presently being supported by the Measure Q revenue stream, going forward. These services and programs include, but are not limited to: public safety programs, such as the Gang Resistance Education and Training (G.R.E.A.T.) program; Priority Oriented Policing (POP) program, which has been proven to reduce gang-related crimes in San Pablo; for job creation, job training and job placement for local residents (especially for local youth and the disenfranchised); to fund local school-based programs and services that focus on supporting academics; mental health; childhood obesity prevention programs; and to support other city services that are intended to enhance the quality of life for all San Pablo residents.

Without these revenues, the programs and services funded through Measure Q monies will be subject to being cut back, significantly, or even eliminated. Because Measure Q is a general tax that can support all City services, even programs not presently being funding through Measure Q, such as senior services, will be at risk of being cut back or eliminated, as well.

The COVID-19 pandemic has had a huge negative impact (approximately \$17 million) on the City's General Fund. Specifically, income from Measure Q funding (due to the Shelter-in-Place mandate) has decreased by more than one-third, to date. Fiscal analysis indicates that the financial loss to the City's General Fund could be as much as 50% by the end of the current fiscal year, which ends on June 30, 2021. If Measure S passes in the November election cycle, the funds from this revenue stream will be deposited into the City's General Fund and used to sustain the services and programs noted above.

The specific ballot language that San Pablo voters will be asked to weigh in on is: "To continue funding that cannot be seized by the State, but stays in San Pablo for Public Safety, gang prevention, youth services, job creation, training and job placement for local residents (including the disenfranchised) and all other general city services, shall San Pablo re-enact a half-cent sales tax for 5 years (generating approximately \$1,450,000 annually), then reduced to one-quarter cent for 5 years (generating approximately \$725,000 annually), then terminate; and include citizen oversight and annual audits?"

A los votantes de San Pablo se les pide que se pongan de acuerdo en un Importante medida que aparecerá en la del 3 de noviembre

A los votantes se les pide que se pronuncien sobre una serie de asuntos importantes que estarán en la boleta en el próximo ciclo electoral del 3 de noviembre de 2020; uno de ellos es especialmente relevante para los residentes de San Pablo... que es la Medida S.

Aunque la Medida S implica un impuesto, no se trata de un nuevo impuesto, sino de una re-promulgación (continuación) de un impuesto sobre las ventas existente que fue autorizado por el 74% de los votantes de San Pablo en 2012; en ese momento, se llamaba **Medida Q**.

Ya sea que la Medida S asegure o no el apoyo de la mayoría simple, que se requiere para su aprobación, tendrá un impacto directo a largo plazo (10 años) en el número, la naturaleza y la calidad de los servicios y programas que actualmente están siendo apoyados por la fuente de ingresos de la Medida Q, hacia adelante. Estos servicios y programas incluyen, entre otros: programas de seguridad pública, como el G.R.E.A.T. (Gang Resistance Education and Training).); el programa de policía orientada a las prioridades (POP), que ha demostrado reducir los delitos relacionados con las pandillas en San Pablo; para la creación de empleo, la capacitación y la ubicación laboral de los residentes locales (especialmente para los jóvenes locales y las personas privadas del derecho); para financiar programas y servicios en las escuelas locales que se enfocan en el apoyo a los académicos; la salud mental; los programas de prevención de la obesidad infantil; y para apoyar otros servicios de la ciudad que tienen como objetivo mejorar la calidad de vida de todos los residentes de San Pablo.

Sin estos ingresos, los programas y servicios financiados a través de la fuente de la Medida Q estarán sujetos a ser recortados, significativamente, o incluso eliminados. Debido a que la Medida Q es un impuesto general que puede apoyar todos los servicios de la Ciudad, incluso los programas que actualmente no están siendo financiados a través de la Medida Q, como los servicios para adultos mayores, estarán en riesgo de ser recortados o eliminados, también.

La pandemia de COVID-19 ha tenido un enorme impacto negativo (aproximadamente 17 millones de dólares) en el Fondo General de la Ciudad. Específicamente, los ingresos de la financiación de la Medida Q (debido al mandato del Refugio en el Lugar) ha disminuido en más de un tercio, hasta la fecha. El análisis fiscal indica que la pérdida financiera para el Fondo General de la Ciudad podría ser de hasta el 50% al final del actual año fiscal, que termina el 30 de junio de 2021. Si la Medida S se aprueba en el ciclo electoral de noviembre, los fondos de esta corriente de ingresos se depositarán en el Fondo General de la Ciudad y se utilizarán para sostener los servicios y programas mencionados anteriormente.

El lenguaje específico de la boleta que se pedirá opinar a los votantes de San Pablo es: "Para continuar el financiamiento que no puede ser confiscado por el Estado, pero que permanece en San Pablo para la Seguridad Pública, prevención de pandillas, servicios para jóvenes, creación de empleos, entrenamiento y colocación de empleos para residentes locales (incluyendo a los privados de derechos) y todos los demás servicios generales de la ciudad, ¿reactuará San Pablo un impuesto de medio centavo sobre las ventas por 5 años (generando aproximadamente \$1,450,000 anualmente), luego se reducirá a un cuarto de centavo por 5 años (generando aproximadamente \$725,000 anualmente), y luego se dará por terminado; e incluirá la supervisión ciudadana y auditorías anuales?"

VOTING OPTIONS IN SAN PABLO

A permanent Ballot Drop Box has been installed at the new San Pablo City Hall (1000 Gateway Avenue) and will be available 24/7 for those voters wishing to drop off their voted ballot for the November 3rd election.

In addition, there will be polling places open on election day (November 3, 2020) in Maple Hall at the Old Civic Center (13831 San Pablo Avenue), and at the Davis Park Multi-purpose Room (1665 Folsom Avenue) from 7:00 a.m. to 8:00 p.m.

OPCIONES DE VOTO EN SAN PABLO

Se ha instalado una urna electoral permanente en el nuevo Ayuntamiento de San Pablo (1000 Gateway Avenue) y estará disponible 24/7 para aquellos votantes que deseen dejar su boleta electoral para la elección del 3 de noviembre.

Además, habrá centros de votación abiertos el día de las elecciones (3 de noviembre de 2020) en Maple Hall en el Viejo Centro Cívico (13831 San Pablo Avenue), y en el Salón Multiusos del Parque Davis (1665 Folsom Avenue) de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

COMMUNITY SERVICES EVENTS

Unity Day: Wear Orange, Unite Virtually! Join us this October as we to stand united for kindness, acceptance and inclusion. The City of San Pablo promotes respect, understanding, and appreciation of the various diverse groups that make up the San Pablo community. Share your photos and videos with the hashtag #SPUnityDay2020 as we celebrate weekly themes. On Wednesday, October 21st from 10:00am-11:00am, we will be hosting a drive-thru event for Seniors at the San Pablo Community Center parking lot and at 11:00am join us as we take the online pledge together virtually.

Spooktacular Costume Contest: Join us as we virtually celebrate the spookiest season! Enter our virtual Halloween Costume Contest by posting your Halloween Costume no later than Thursday, October 29th with the hashtag of your costume category. Winners will be featured in our Virtual Halloween Day Parade video.

Holiday Tree Lighting: on December 4, 2020. Join us for a virtual Holiday Tree Lighting as we countdown towards another Holiday Season! The virtual event will be broadcasted from the new City Hall.

Please visit our city website for more details on all events!

EVENTOS DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMUNITARIOS

Día de la Unidad: ¡Vístase de anaranjado, Únase virtualmente! Unase con nosotros en octubre para estar unidos por la amabilidad, la aceptación y la inclusión. La Ciudad de San Pablo promueve el respeto, la comprensión y el aprecio por los diversos grupos que componen la comunidad de San Pablo. Comparta sus fotos y videos con el hashtag #SPUnityDay2020 mientras celebramos temas semanales. El miércoles 21 de octubre de 10:00am a 11:00am, organizaremos un evento de “drive-thru” para adultos mayores en el estacionamiento del Centro Comunitario de San Pablo y a las 11:00 a.m. únase con nosotros para hacer el compromiso juntos, virtualmente.

Concurso de disfraces Spooktacular: ¡Únase a nosotros para celebrar virtualmente la temporada más aterrizante y espectacular! Participe en nuestro concurso virtual de disfraces de Halloween publicando su disfraz de Halloween a más tardar el jueves 29 de octubre con el hashtag de su categoría de disfraces. Los ganadores aparecerán en nuestro video del Desfile del Día Virtual de Halloween.

Iluminación virtual del árbol navideño: el 4 de diciembre de 2020. ¡Únase con nosotros para una iluminación virtual del Árbol Navideño mientras que contamos hacia otra temporada navideña! El evento virtual será transmitido desde el nuevo Ayuntamiento.

¡Visite el sitio web de nuestra ciudad para obtener más detalles sobre todos los eventos!



If Measure S passes, it will cost San Pablo residents, and consumers from outside the City who purchase goods while visiting San Pablo, less than 1 penny for every \$1 spent locally. Most foods (groceries) and medicines (prescription drugs) are exempt from being charged a sales tax. Furthermore, not one penny of these funds can be seized by the State; rather, these monies will remain in San Pablo and used to benefit San Pablo residents.

The decision to place Measure S on the local ballot followed a process in which the City's voters were surveyed about their priorities and the Citizen's Oversight Committee from Measure Q (comprised of community leaders), which monitors the expenditures from this revenue stream to ensure that the funds are spent as promised, discussed priorities and ultimately recommended that Measure S be placed on the November 2020 ballot.

City officials are committed to providing San Pablo voters with the information they need for making an informed decision when deciding how to vote on Measure S. To learn more of the details that surround Measure S, visit the Measure S website at: www.sanpabloca.gov/2694/MeasureS or contact the City Manager, Matt Rodriguez, at (510) 215-3000.

COMMITMENT TO YOUTH

Cadet Program

SPPD has a rich history of supporting our youth to build enduring positive relationships. SPPD youth programs, such as Police Explorers and Cadets; provide support and development for our young individuals which has translated into personal and professional success. In fact, SPPD has staff members working today, who have benefited from going through these programs.

J.E.W.L. Program

This Fall, we are excited to continue this tradition through our new Juvenile Education Welfare Liaison (J.E.W.L.) Program. J.E.W.L. will continue to prioritize safety, education, Restorative Justice and mentorship principles with students and families. J.E.W.L. will extend tools and techniques to our youth by promoting skills and specialized training possessed to impact drug and gang prevention and supporting positive life choices. This collaborative effort with families to reduce juvenile crime and improve the lives of our youth will provide positive outlets for expression, learning and character development.

Si se aprueba la Medida S, le costará a los residentes de San Pablo, y a los consumidores de fuera de la ciudad que compren productos mientras visitan San Pablo, menos de 1 centavo por cada \$1 gastado localmente. La mayoría de los alimentos (comestibles) y medicinas (medicamentos con receta) están exentos del pago de un impuesto sobre las ventas. Además, ni un centavo de estos fondos puede ser confiscado por el Estado; más bien, estos dineros permanecerán en San Pablo y serán utilizados para beneficiar a los residentes de San Pablo.

La decisión de colocar la Medida S en la boleta local siguió un proceso en el que se encuestó a los votantes de la Ciudad acerca de sus prioridades y el Comité de Supervisión Ciudadana de la Medida Q (compuesto por líderes de la comunidad), que monitorea los gastos de esta fuente de ingresos para asegurar que los fondos se gasten según lo prometido, discutió las prioridades y finalmente recomendó que la Medida S se colocara en la boleta de noviembre de 2020.

El Consejo Municipal se compromete a proporcionar a los votantes de San Pablo la información que necesitan para tomar una decisión informada al decidir cómo votar sobre la Medida S. Para conocer más detalles sobre la Medida S, visite el sitio web de la Medida S en: www.sanpabloca.gov/2694/MeasureS o póngase en contacto con el Gerente de la Ciudad, Matt Rodríguez, al (510) 215-3000.

COMPROMISO CON LA JUVENTUD

Programa de Cadetes

SPPD tiene una historia de apoyar a nuestra juventud para construir relaciones positivas y duraderas. Los programas juveniles de SPPD, tales como Exploradores de Policía y Cadetes de Policía; proveen apoyo y desarrollo para nuestros jóvenes, lo que se ha traducido en éxito personal y profesional. De hecho, el SPPD tiene miembros del personal trabajando hoy en día, que se han beneficiado de pasar por estos programas.

Programa J.E.W.L.

Este otoño, estamos emocionados de continuar esta tradición a través de nuestro nuevo Programa de Enlace de Bienestar de Educación Juvenil (J.E.W.L., por sus siglas en inglés). J.E.W.L. continuará priorizando los principios de seguridad, educación, justicia restaurativa y tutoría con los estudiantes y las familias. J.E.W.L. extenderá herramientas y técnicas a nuestros jóvenes promoviendo habilidades y capacitación especializada que se posea para impactar la prevención de drogas y pandillas y apoyando elecciones positivas de vida. Este esfuerzo de colaboración con las familias para reducir la delincuencia juvenil y mejorar la vida de nuestros jóvenes proporcionará salidas positivas para la expresión, el aprendizaje, y el desarrollo del carácter.

G.R.E.A.T. PROGRAM

Our Gang Resistance Education & Training (G.R.E.A.T.) Program, established in 2010, will continue to be delivered by J.E.W.L. officers. G.R.E.A.T. is a nationally recognized set of lessons utilized by over 1400 communities that teaches life skills. J.E.W.L. officers will continue to communicate with school administrations and assist in sharing information, planning, and provide a coordinated effort to address youth engagement. An officer from the Priority Oriented Policing (POP) Unit is also assigned to coordinate education and outreach efforts with J.E.W.L. to ensure gang awareness and prevention remains a top priority for our youth.

PROGRAMA G.R.E.A.T.

El programa de Educación y Capacitación en Resistencia a Pandillas (G.R.E.A.T.), establecido en el 2010, seguirá siendo impartido por oficiales de J.E.W.L. G.R.E.A.T. es un conjunto de lecciones reconocidas a nivel nacional utilizadas por más de 1400 comunidades que enseñan habilidades para la vida. Los oficiales de J.E.W.L. continuarán comunicándose con las administraciones escolares y ayudarán a compartir información, planificación y proporcionarán un esfuerzo coordinado para abordar la participación de los jóvenes. Un oficial de la Unidad de Policía Orientada a Prioridades (POP) también está asignado para coordinar los esfuerzos de educación y divulgación con J.E.W.L. para garantizar la conciencia y la prevención de las pandillas sigue siendo una prioridad para nuestros jóvenes.



OPEN HOUSE EVENT

We are eager to share the positive work occurring each and every day inside the San Pablo Police Department. When it is safe to do so, we look forward to having the Community in for our Open House Event to participate in Break-Out Conversations and dialogue about:

- Hiring & Recruiting
- Use of Force Policy & Training
- Police Reporting
- Community Outreach Programs
- Public Safety Technology
- Patrol & Investigation Operations
- Tactical Response Operations
- Training Site Tour
- Force Option Simulator

Until that time, we invite you to view the SPPD Virtual Tour, which you can watch at: www.facebook.com/sanpablopolice/

EVENTO DE PUERTAS ABIERTAS

Estamos ansiosos por compartir el trabajo positivo que se realiza todos los días dentro del Departamento de Policía de San Pablo. Cuando sea seguro hacerlo, esperamos que la Comunidad participe en nuestro evento de puertas abiertas para participar en conversaciones y diálogo de:

- Contratación y Reclutamiento
- Póliza de uso de fuerza y entrenamiento
- Informes Policiales
- Programas de alcance comunitario
- Tecnología de seguridad pública
- Operaciones de patrulla e Investigación
- Operaciones de tácticas de entrenamiento
- Recorrido del Sitio de entrenamiento
- Simulador de opción de fuerza

Hasta ese momento, te invitamos a ver el recorrido virtual de SPPD, que puedes ver en: www.facebook.com/sanpablopolice/

CHECK OUT THE CITY MANAGER'S WEEKLY REPORT!

Stay informed about upcoming events, project updates, and other special announcements by reading the latest edition of the City Manager's Weekly Report.

Please visit the City's website: www.sanpabloca.gov/2655/City-Manager-Weekly-Reports

¡MIRA EL INFORME SEMANAL DEL GERENTE MUNICIPAL!

Manténgase informado sobre los próximos eventos, actualizaciones de proyectos y otros anuncios especiales leyendo la última edición del Informe Semanal del Gerente Municipal.

Por favor visite el sitio web de la ciudad: www.sanpabloca.gov/2655/City-Manager-Weekly-Reports

STOP THE SPREAD

There is currently no vaccine to prevent Coronavirus (COVID-19) pandemic Wash your hands often with soap or an alcohol based solution Avoid close contact Stay at least 6 ft from other people Cover your mouth and nose with a mask when around others Clean and disinfect everyday commonly-touched surfaces

Resources COVID-19: CDC-info tel: 800-510 232-4636 www.CDC.gov/coronavirus/2019-Ncov/index.html

City of San Pablo info Tel: 510 215-3000 www.Sanpabloca.Gov/2676/Coronaviruscovid-19-Information

For COVID-19 Housing Financial Assistance Program Information, Call 510-215-3030

DETENGA LA PROPAGACIÓN

En estos momentos no existe una vacuna Para prevenir la pandemia del Coronavirus (COVID-19)

Lávese las manos a menudo con jabón O solución a base de alcohol Evite el contacto directo- mantener Al menos 6 pies de otras personas Cúbrase la boca y la nariz con una Mascarilla cuando está con otros Limpie y desinfecte diariamente las Superficies que se tocan con

Recursos COVID-19 : CDC-Info Tel: 800-510 232-4636 www.CDCgov/Coronavirus/2019-Ncov/Index.html

City of San Pablo Info Tel: 510 215-3000 www.sanpabloca.gov/2676/Coronavirus-COVID-19-Information

Para informacion sobre el programa de Subsidios de Asistencia para la Vivienda COVID-19 Llame al 510-215-3030

BUSINESS WEBINARS

Reinventing your Business during COVID-19, Virtual Workshop: How do you look and offer your products and services differently in this age of COVID-19.
Date: September 30
Time: 2:00 – 4:00 PM

Kofo Domingo is the CEO of Bloom Validation, a company that builds tools for entrepreneurs. Along with an MBA she has over 25-years’ experience as a small business owner, and 13 years’ experience as a small business consultant and trainer.

Reinventing your Business during COVID-19 Workshop, is a 2-hour workshop to help businesses review their products/services to meet current customer needs, during and after the current pandemic. In the workshop small businesses owners will learn about, & discuss the following topics:

- Resources available to Small Businesses
- The WARD method of reinventing/ repurposing your business
- Strategic Planning to succeed.

SEMINARIOS WEB EMPRESARIALES

Taller Virtual Reinventar su Negocio durante COVID-19 - ¿Cómo se ve y ofrece sus productos / servicios de manera diferente en esta era de COVID-19? Fecha: 30 de Septiembre de 2020 Hora: 2 pm-4pm.

Kofo Domingo es la directora general de Bloom Validation, una empresa que crea herramientas para emprendedores. Además de un MBA, tiene más de 25 años de experiencia como propietaria de una pequeña empresa y 13 años como consultora y formadora de pequeñas empresas.

El taller de reinventar su negocio durante COVID-19, es un taller de 2 horas para ayudar a las empresas a revisar sus productos / servicios para satisfacer las necesidades actuales de los clientes, durante y después de la pandemia actual. En el taller, los propietarios de pequeñas empresas aprenderán y discutirán los siguientes temas:

- Recursos disponibles para pequeñas empresas
- El método WARD de reinventar / reutilizar su negocio
- Planificación estratégica para triunfar

Join Zoom Meeting or via phone
<https://tinyurl.com/ReinventYourBiz>
Phone: 1-669-900-9128
Meeting ID: 861 4553 1322
Passcode: 925187

MEASURE Q REVENUE
SUBSIDIZES TATTOO REMOVAL

Franky Vargas and his family have resided in San Pablo for as long as he can remember.



Growing up in-between inner city neighborhoods, Franky witnessed a lot of change within his own circle of friends and the decisions that were made. Once he got his tattoo, he was hooked.

Franky started coming to San Pablo EDC’s Removing Barriers tattoo removal clinic in 2019 with hopes of removing some the negative decisions he made in his past without impacting the positive ones he had decided to pursue.

While removing his tattoos, he came across the EDC’s partner program Michael’s Transportation Service commercial driver’s license training; the \$5,000 training cost was nearly fully funded by sales tax Measure Q and matched WIOA training funds. He completed his Commercial Class B License and was immediately hired by Vallejo Sol Trans and is enjoying his newfound career.

If you live within the incorporated City of San Pablo, Measure Q may help fund your education

INGRESOS DE LA MEDIDA Q SUBSIDIO
DE ELIMINACIÓN DE TATUAJES

Franky Vargas y su familia han resido en San Pablo desde que se puede recordar.

Al crecer entre los barrios del centro de la ciudad, Franky fue testigo de un gran cambio dentro de su propio círculo de amigos y las decisiones que se tomaron. Una vez que se hizo el tatuaje, se enganchó.

Franky comenzó a venir a la clínica de eliminación de tatuajes de San Pablo EDC en 2019 con la esperanza de eliminar algunas de las decisiones negativas que tomó en su pasado sin afectar las positivas que había decidido seguir.

Mientras se quitaba sus tatuajes, se encontró con el programa asociado del EDC Michael’s Transportation Service, capacitación de licencia de conducir comercial del Servicio de Transporte; el costo de capacitación de \$5,000 fue casi totalmente financiado por la Medida Q de impuestos sobre las ventas e igualó los fondos de capacitación de WIOA. Completó su Licencia de Clase B Comercial e inmediatamente fue contratado por Vallejo Sol Trans y está disfrutando de su nueva carrera.

Si usted vive dentro de la incorporada ciudad de San Pablo, Medida Q puede ayudar a financiar su educación

“Finding the San Pablo EDC, Removing Barriers Tattoo Removal Program, and being able to access Measure Q funding as a San Pablo resident, has really changed my perspective on life and job opportunities. I’ve gained more confidence in myself by seeing these tattoos fade away and feel more valuable as a trained employee. I can finally say I’ve proudly started and accomplished a goal.”

"Al encontrar el San Pablo EDC, Eliminar Barreras Programa de Eliminación de Tatuajes, y poder acceder a la financiación de la Medida Q como residente de San Pablo, realmente ha cambiado mi perspectiva sobre la vida y las oportunidades de trabajo. He ganado más confianza en mí mismo al ver estos tatuajes desaparecer y sentirme más valioso como empleado capacitado. Finalmente puedo decir que he comenzado y logrado con orgullo una meta."

at Contra Costa College or certified job training in IT, cosmetology, construction or transportation. Call 510-215-3200 to find out how we might support your move to a progressive-wage career.

SALES TAX FUNDS PROGRESSIVE-WAGE CAREERS

Jose Avila, a San Pablo resident, came to the San Pablo EDC to identify a career path and training to access a progressive-wage career. The San Pablo EDC utilizes sales tax measure funding it receives to educate, train and support San Pablo residents in new careers and starting their own businesses, as well as helps support local businesses so that they might thrive and in turn, hire our residents and give back to the community.



“The San Pablo EDC really supported me with my job search and training goals. When I was out of work I was feeling worried and uncertain. They helped me feel productive again, and showed me that I had more skills to use in the labor market. Most of all, they helped me keep my hopes up when I was out of work. With Measure Q funding, I was able to attend job training, and I found a great job as a Facilities Manager at a company that has really good growth potential. The job is going great and I am really happy here!”

"El San Pablo EDC realmente me apoyó con mis objetivos de búsqueda de empleo y capacitación. Cuando estaba sin trabajo me sentía preocupado e incierto. Me ayudaron a sentirme productivo de nuevo, y me mostraron que tenía más habilidades para usar en el mercado laboral. Sobre todo, me ayudaron a mantener mis esperanzas cuando estaba sin trabajo. Con la financiación de Medida Q, pude asistir a la capacitación laboral, y encontré un gran trabajo como Gerente de Instalaciones en una empresa que tiene un muy buen potencial de crecimiento. ¡El trabajo va muy bien y estoy muy feliz aquí!"

PROGRESSIVE-WAGE CAREERS WITHIN REACH

Ibrahim Aouragh, a San Pablo resident, was employed at a grocery store in the East Bay, but was not earning a sustainable wage, and he and his wife were struggling to pay all of their bills. Then they saw an ad for the San Pablo EDC, and decided to inquire about job search and training services. Ibrahim was able to enroll in both the EDC’s workforce program for San Pablo residents – funded by Measure Q -- and the WIOA job search and training program. Ibrahim had always dreamed of becoming a truck driver, and the EDC was able to combine funds from Measure Q and the WIOA program to pay for Ibrahim’s training costs at MTS Academy, a local trucking school, so that Ibrahim could obtain a Class A commercial driver’s license.

Ibrahim enrolled with MTS Academy and completed the two-month Class A Commercial Drivers License training program. He had a



“Thank you so much EDC!” says Ibrahim. “I’m very happy, you helped me achieve my dream, and I will never forget you!”

"¡Muchas gracias EDC!" dice Ibrahim. "¡Estoy muy feliz! ¡Me ayudaste a lograr mi sueño y nunca te olvidaré!"

great experience at MTS Academy, where he says the instructors never gave up on him and encouraged him to follow through to complete the course. He recently passed the examination for his Class A license. “Now I have the key to open the door to a better job,” said Ibrahim upon his graduation. “I have many choices of good jobs, and I don’t just have to take any job to survive.”

After applying with various trucking companies around the Bay Area, Ibrahim was hired to drive a semi-trailer, hauling loads all around the Bay Area and beyond. Ibrahim says that he loves driving his truck, and his earnings have increased more than 25% over his former job in the grocery store. He sees great things down the road for himself in his new career, and is happy that he can better support his family now.

Ibrahim says he would encourage anyone who is looking for work and training to check out the San Pablo EDC’s programs; in fact, he has already recommended the EDC to several of his friends.

CARRERAS CON SUELDOS PROGRESIVOS

Ibrahim Aouragh, residente de San Pablo, trabajaba en una tienda de abarrotes en la Bahía del Este, pero no ganaba un salario sostenible y él y su esposa luchaban para pagar todas sus facturas. Luego vieron un anuncio del San Pablo EDC y decidieron preguntar sobre la búsqueda de empleo y los servicios de capacitación. Ibrahim pudo inscribirse tanto en el programa de fuerza laboral del San Pablo EDC para los residentes de San Pablo, financiado por la Medida Q, como en el programa de búsqueda de empleo y capacitación de WIOA. Ibrahim siempre había soñado convertirse en conductor de camión, y el San Pablo EDC pudo combinar fondos de la Medida Q y el programa WIOA para pagar los costos de capacitación de Ibrahim en MTS Academy, una escuela de camiones local, de modo que Ibrahim pudiera obtener un título de conductor comercial con su licencia de Clase A.

Ibrahim se inscribió en MTS Academy y completó el programa de capacitación de licencia de conducir comercial Clase A en dos meses. Tuvo una

gran experiencia en MTS Academy, donde dice que los instructores nunca se rindieron con él y lo alentaron a seguir adelante para completar el curso. Recientemente aprobó el examen para su licencia Clase A. “Ahora tengo la llave para abrir la puerta a un mejor trabajo”, dijo Ibrahim al graduarse. "Tengo muchas opciones de buenos trabajos y no tengo que aceptar cualquier trabajo para sobrevivir".

Después de postularse con varias compañías de camiones en el Área de la Bahía, Ibrahim fue contratado para conducir un semirremolque y transportar cargas por todo el Área de la Bahía y más allá. Ibrahim dice que le encanta conducir su camión y que sus ganancias han aumentado más de un 25% con respecto a su anterior trabajo en la tienda de comestibles. Él ve grandes cosas en el futuro para sí mismo en su nueva carrera, y está feliz de poder mantener mejor a su familia ahora.

Ibrahim dice que animaría a cualquiera que esté buscando trabajo y capacitación a que revise los programas del San Pablo EDC; de hecho, ya recomendó el San Pablo EDC a varios de sus amigos.

UPCOMING WORKFORCE EVENTS
WIOA Orientation –Tuesdays, 10:00 AM
Call in or connect via Zoom to learn about the free WIOA job search and training program! This orientation will tell you everything you need to know to apply.

Join via Zoom <https://tinyurl.com/SpedcWIOA> or dial +1 669-900-9128
Meeting ID: 881 9069 5708#
Participant ID: #
Password: 672753#

Connect to Opportunity–Thursdays, 10:00 AM
Starting September 3rd, join this interactive job search & career networking workshop! Practice your networking techniques and learn how to be more proactive with your job search.
Join via Zoom <https://tinyurl.com/SpedcConnect> or dial +1 669 900 9128
Meeting ID: 827 0920 6391#
Participant ID: #
Password: 110668#

Financial Education Workshops
Travis Credit Union (TCU) offers free online financial education workshops designed to help you improve your financial life and achieve your short and long-term goals. The schedule is updated regularly and available at www.traviscu.org/webinars/.

Wardrobe for Opportunity (WFO)
San Pablo EDC supports many of its job seekers completing job training and job readiness through WFO, offering low-income job seekers image workshops, professional clothing, and other career growth evening programs. Call 510-215-3200 for more information.

COVID-19 Awareness Training Course
To participate in an hour long COVID-19 Awareness Training Course, go to www.teamstersafety.org/moodle/ for the latest dates and follow instructions to register.

PRÓXIMOS EVENTOS DE LA FUERZA LABORAL
Orientación de WIOA – Todos los martes a las 10 AM por teléfono & Zoom
Orientación de WIOA: martes, 10:00 AM
¡Llame o conéctese a través de Zoom para saber sobre el programa gratuito de búsqueda de empleo y capacitación de WIOA! Esta orientación le dirá todo lo que necesita saber para aplicar.
Únase a través de Zoom <https://tinyurl.com/SpedcWIOA> o marque + 1669-900-9128
ID de reunión: 881 9069 5708 #
ID de participante: #
Contraseña: 672753 #

Conéctese a Oportunidad: jueves a las 10:00 AM
A partir del 3 de septiembre, únase a este taller interactivo de búsqueda de empleo y trabajo en establecimiento de contactos. Practique sus técnicas de establecimiento de contactos y aprenda a ser más proactivo en su búsqueda de empleo.
Únase a través de Zoom <https://tinyurl.com/SpedcConnect> o marque +1 669 900 9128
ID de reunión: 827 0920 6391 #
ID de participante: #
Contraseña: 110668 #

Talleres de Educación Financiera
Travis Credit Union (TCU) ofrece talleres gratuitos de educación financiera en línea diseñados para ayudarlo a mejorar su vida financiera y alcanzar sus metas a corto y largo plazo. El horario se actualiza periódicamente y está disponible en www.traviscu.org/webinars/.

Armario para La Oportunidad (WFO)
San Pablo EDC apoya a muchos de sus solicitantes de empleo que completan la capacitación laboral y la preparación laboral a través de WFO, ofreciendo talleres de imagen para solicitantes de empleo de bajos ingresos, vestimenta profesional y otros programas nocturnos de crecimiento profesional. Llame al 510-215-3200 para obtener más información.

Curso de Capacitación de Concientización de COVID-19
Para participar en un curso de capacitación de concientización de COVID-19, siga: www.teamstersafety.org/moodle/ y siga las instrucciones para iniciar.

EL PORTAL

The Gateway



City of San Pablo
1000 Gateway Avenue
San Pablo, CA 94806

PRSRT STD
US POSTAGE
PAID
RICHMOND, CA
PERMIT #194

*****ECRWSSDDM*****
POSTAL CUSTOMER

TEAMWORK SAN PABLO

"2020 - THE YEAR OF COLLABORATION"

MEASURE Q REVENUE SUBSIDIZES CHILDCARE

The San Pablo EDC receives Measure Q sales tax proceeds to provide job training and employment supports to City of San Pablo residents.

To support residents in college, job training or trying to go to work, the EDC dedicated a portion of funds for childcare subsidy at Contra Costa College's Early Learning Center (ELC). In this way, critical dollars that a family would have had to pay for daycare may now be directed toward housing, food or healthcare.

"It helped me financially keep a job I wouldn't have been able to keep without the assistance. It would have been too expensive," shared Angelita C.

"Me ayudó económicamente, a mantener un trabajo que no habría sido capaz de mantener sin la ayuda. Hubiera sido demasiado caro", compartió Angelita C.

Hung. K said, "ELC was a huge, huge help for my daughter as she transitioned to school and helped her to accumulate what is needed for school."

Another parent shared, "My daughter was going to the ELC. The first day, she did not know any English. Right now, she speaks fluent English. The teaching program is good and I loved the class she was going to. The study environment is good."

"Being able to access Measure Q funding for my son has been perfect, I would not have been able to keep up with payments alone. Support means everything in my family and is one of the main reasons how immigrant families succeed. He is prepared for Kindergarten and I am more financially secured," said Talita V.

Spaces and funding are limited. To check eligibility and get on the waiting list, please call 510-215-3202.

INGRESOS DE LA MEDIDA Q SUBSIDIA EL CUIDADO DE NIÑOS

El EDC de San Pablo recibe los ingresos del impuesto de ventas de Medida Q para proporcionar capacitación laboral y apoyos laborales a los residentes de la ciudad de San Pablo.

Para apoyar a los residentes en el colegio, la capacitación laboral o el intento de ir a trabajar, el EDC dedicó una porción de fondos para el subsidio de cuidado infantil en el Early Learning Center (ELC) del Colegio Contra Costa. De esta manera, los dólares críticos que una familia habría tenido que pagar por la guardería ahora pueden estar dirigidos a la vivienda, la comida o la atención médica.

Hung. K dijo, "ELC fue una gran ayuda para mi hija, a medida que pasaba a la escuela y la ayudó a acumular lo que se necesita para la escuela."

"Mi hija iba al ELC. El primer día, ella no sabía nada de inglés. En este momento, habla inglés con fluidez. El programa de enseñanza es bueno y me encantó la clase a la que iba. El ambiente de estudio es bueno." – Anónimo (Padre en San Pablo)

"Poder acceder a la financiación de la Medida Q para mi hijo ha sido perfecto, no habría sido capaz de mantenerme al día con los pagos solo. El apoyo significa todo en mi familia y es una de las principales razones por las que las familias inmigrantes tienen éxito. Está preparado para Kindergarten y estoy más asegurada financieramente", dijo Talita V.

Los espacios y la financiación son limitados. Para verificar la elegibilidad y entrar en la lista de espera, por favor llame al 510-215-3202.

EL PORTAL is a quarterly update of projects and programs serving the residents and businesses of San Pablo, CA. The newsletter, a collaborative project by San Pablo City staff and the San Pablo EDC, is designed to enhance communications within the community.

EL PORTAL es un boletín trimestral de proyectos y programas dirigida a los residentes y los negocios de San Pablo, CA. Este boletín, es un proyecto de colaboración del personal de la ciudad de San Pablo y San Pablo EDC, está diseñado para mejorar las comunicaciones dentro de la comunidad.

Contributors: Matt Rodriguez, City Manager, Regina Schwartz, Charles Ching, Jill Mercurio, Chief Ron Raman, Greg Dwyer, Viviana Toledo, Jacqueline Alejandre, Roya Babay Hosseini, Leslay Choy, Owen Hershey, Sugay Mojica, Nora Ruiz

FOR MORE INFO:

Viviana Toledo, 510-215-3004
vivianat@sanpabloca.gov
Leslay Choy, 510-215-3200
leslayc@sanpabloedc.org

EMAIL UPDATES:

To get updates on City events and services, register your email at www.sanpabloca.gov

Sign up for Email Updates from the San Pablo EDC at: eepurl.com/gNslbn

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



Facebook

@SanPabloEDC
[Facebook.com/sanpablopolic](https://www.facebook.com/sanpablopolic)
@sanpablopolic
[Facebook.com/sanpabloca](https://www.facebook.com/sanpabloca)
@sanpabloca



Twitter

@SanPabloEDC
[Instagram.com/sanpablopdp_insta](https://www.instagram.com/sanpablopdp_insta)
@sanpablopdp_insta
[Instagram.com/cityofsanpablo_ca](https://www.instagram.com/cityofsanpablo_ca)
@cityofsanpablo_ca



Instagram

@SanPabloEDC
[Twitter.com/SanPabloPolice](https://www.twitter.com/SanPabloPolice)
@SanPabloPolice
info@sanpabloedc.org
[Twitter.com/CityofSanPablo](https://www.twitter.com/CityofSanPablo)
@CityofSanPablo



Next Door

[Nextdoor.com/agency-detail/ca/san-pablo/san-pablo-police-dept](https://www.nextdoor.com/agency-detail/ca/san-pablo/san-pablo-police-dept)
[Nextdoor.com/agency-detail/ca/san-pablo/city-of-san-pablo](https://www.nextdoor.com/agency-detail/ca/san-pablo/city-of-san-pablo)